

Tekst 3

Malos cuentos para niños

Por: Santiago Roncagliolo, escritor

(1) Esta Navidad pienso regalar cuentos infantiles. Pero solo cuentos políticamente incorrectos. Mi autor infantil favorito, Roald Dahl, es uno de los más irrespetuosos. Su cuento, *Matilda*, con el que Danny DeVito hizo una película, es un alegato contra la familia y el colegio. El padre de Matilda es repulsivo. Odia la lectura y ama la televisión. Se dedica a las estafas¹⁾ de poca monta. Y cuando tiene que huir de la policía, no le importa abandonar a su hija. Pero mucho peor es la directora de la escuela, la temible señorita Trunchbull, que simplemente odia a los niños y dedica su institución a torturarlos.

(2) Otro cuento de Dahl, *Las Brujas*, aterrorizaría a cualquier chico, y a muchos padres. Las brujas son calvas, tienen garras en vez de manos, y se organizan en un siniestro sindicato internacional para eliminar a los niños de la faz de la tierra. Y en el más popular, *Charlie y la fábrica de chocolate*, Dahl pinta castigos horribles e irreversibles para los niños que se portan mal.

(3) Los autores de libros infantiles sabemos que hoy día no se puede escribir nada de esto. Los editores están en guardia contra cualquier sospecha de valores inadecuados. Los libros infantiles no son considerados objetos de placer o de entretenimiento, sino modelos de comportamiento. Las familias descritas deben ser agradables, y las profesoras, atentas. Los niños no deben recibir castigos, sino aprender

la lección mediante el diálogo. Y los malos tienen que perder miserablemente, aunque sin violencia.

(4) Todos esos principios son muy loables, pero pueden producir libros aburridos. Por el contrario, a lo largo de la historia, los cuentos infantiles han sido bastante irreverentes, incluso crueles. *Pulgarcito*, por ejemplo, debe ser la pesadilla del educador. Sus padres lo abandonan en medio del bosque para no tener que alimentarlo, y él engaña al ogro para que decapite a su vez a sus propios hijos. Finalmente, Pulgarcito le roba sus tesoros al ogro. Y solo gracias al botín, sus padres lo vuelven a recibir en casa, porque el niño ya sale rentable.

(5) Con notable frecuencia, estos cuentos son censurados y reescritos. Hace un par de años compré una edición en la que *Pulgarcito* no era abandonado, sino que se perdía en el bosque. El ogro no tenía familia y moría por accidente. Así, el botín de *Pulgarcito* ya no era producto de un robo, sino, digamos, de haberse encontrado un tesoro sin dueño tirado por ahí.

(6) Pero los “malos ejemplos” están por todas partes: ¿Qué hacemos con la bruja caníbal que muere quemada en *Hansel y Gretel*? Podríamos ponerla vegetariana, y matarla de una neumonía. ¿Y los valores sexistas de los cuentos de princesas? Quizá en vez de princesas deberíamos poner ejecutivas de transnacionales. ¿Y

qué hay del prejuicio contra las familias modernas en *Cenicienta*? A
 85 lo mejor, en vez de madrastra, la mala debe ser “una amiga de la familia”. Así nos aseguraríamos de transmitir valores sanos ... Y cuentos insoportables.
 90 **(7)** Pensemos qué pasaría en la gran literatura si tuviese que limitarse a las lecciones edificantes. En vez del ejecutivo asesino en serie de *American Psycho*, tendríamos que
 95 poner a un jardinero macrobiótico. ¿Absurdo? ¿Y por qué no es absurdo con los niños? ¿No confiamos en ellos?
(8) No. No confiamos en nosotros
 100 mismos. El férreo control de contenidos editoriales infantiles no protege a los niños, sino a los padres. Tenemos miedo a las preguntas incómodas. Nos asusta
 105 ser incapaces de explicar por qué esos padres abandonan a sus hijos o

esas madrastras son malas (aunque durante siglos ha bastado la frase “porque es un cuento, hijo”). En
 110 suma, tenemos miedo de hablar con nuestros propios hijos. Pero precisamente para eso se hacen los libros: para pensar, imaginar y discutir.
 115 **(9)** Si eliminamos de los libros todo lo que nos parezca inapropiado, no salvaremos a nuestros hijos de las malas ideas. Al contrario, los volveremos incapaces de
 120 reconocerlas. Lo que sí lograremos es que los chicos abandonen la lectura y se entreguen a la PlayStation, donde puede matar a un montón de gente sin que nadie se
 125 queje.

adaptado de:
El País Semanal, 15-12-2013

noot 1 la estafa = de oplichterij

Tekst 3

- Lee los párrafos 1 y 2.
- 1p 6 ¿Por qué Santiago Roncagliolo habla de algunos de los cuentos de Roald Dahl?
Para destacar que
- A la lectura es el mejor pasatiempo para los niños.
 - B muchos padres los consideran inapropiados para sus hijos.
 - C su impacto pedagógico se sobrestima.
 - D van en contra de la moral vigente.
- 1p 7 ¿Qué detalla Santiago Roncagliolo en el párrafo 3?
- A cuáles son los factores clave del éxito de la obra de Roald Dahl
 - B la razón por la que hay tanta variedad en la literatura infantil
 - C los libros infantiles que prefieren editar las editoriales
 - D por qué los autores de libros infantiles deben responder a las exigencias de las editoriales
- 1p 8 ¿Por qué menciona Santiago Roncagliolo en el párrafo 4 el cuento *Pulgarcito*?
Para destacar que los antiguos cuentos infantiles
- A se basan en ideas educativas anticuadas.
 - B sirven de ejemplo para los educadores.
 - C son bastante controvertidos.
 - D son bastante pesados.
- Lee el párrafo 5.
- 1p 9 ¿Qué se puede poner delante de 'Hace un par...' (línea 64)?
- A Por ejemplo,
 - B Por eso,
 - C Sin embargo,
 - D También,
- 1p 10 ¿Qué hace el autor en el párrafo 6?
- A Critica que en los cuentos los malos sean siempre mujeres.
 - B Demuestra lo ridículo que es reescribir los cuentos tradicionales.
 - C Ilustra por qué se tendría que adaptar los antiguos cuentos.
 - D Muestra la escasa fantasía que tienen los autores de cuentos.
- Lee el párrafo 7.
- 1p 11 ¿Para qué sirve el ejemplo de *American Psycho* (línea 94)?
Para
- A añadir otro argumento al del párrafo anterior.
 - B contradecir el argumento del párrafo anterior.
 - C relativizar lo dicho en el párrafo anterior.
 - D resumir lo dicho en el párrafo anterior.

-
- Lees alinea 8.
- 1p 12 Wie wordt door de schrijver bekritiseerd en wat is de kern van zijn kritiek?
Vul de volgende zin aan:
Santiago Roncagliolo bekritiseert ... om het feit dat ...
- 1p 13 ¿Qué concluye al final de su artículo Santiago Roncagliolo (párrafo 9)?
- A Es importante que los niños lean cuentos infantiles “incorrectos”.
 - B Es mejor que los niños jueguen videojuegos a que lean cuentos crueles.
 - C La lectura ya no es fundamental en la educación de los hijos.
 - D Los niños no deberían jugar videojuegos muy violentos.